

SK Slovenský

Úvod

Ďakujeme, že ste zakúpili kompresorový inhalátor NH60. Pri správnej starostlivosti a používaní vám inhalátor umožní spoľahlivú terapiu po mnoho rokov. Tento prístroj funguje na štandardné napájanie striedavým prúdom. Zaisťuje rýchly, bezpečný a pohodlný liečbu, čo robí tento prístroj ideálnym pre všetky vekové skupiny v domácej starostlivosti. Odporúčame vám dôkladne si prečítať túto príručku, aby ste sa oboznámili s vlastnosťami vášho inhalátora. Váš kompresorový inhalátor by mal byť používaný pod dohľadom licencovaného lekára a/alebo respiračného terapeuta. Spolu so svojim lekárom a/alebo respiračným terapeutom získate istotu, že je najúčinnnejšia inhalačná liečba pre vaše respiračné ťažkosti.

POZNÁMKA: Váš inhalátor je určený na použitie pri liečbe astmy, CHOCHP a iných respiračných ochorení, kde je počas potrebné aerosolizované liečivo. Prosim, konzultujte so svojim lekárom a/alebo lekárnikom, vaše predpísané liečivo schválené na použitie s týmto inhalátorom. Pre typ, dávkovanie a režim liekov sa riadte pokynmi svojho lekára alebo respiračného terapeuta. Toto zariadenie spĺňa ustanovenie smernice EC 93/42/EEC (Smernica o zdravotníckych pomôckach) a Európskej normy EN 13544-1:2007+A1:2009 Zariadenia na respiračnú terapiu - Cast 1: Nebulizačné systémy a ich komponenty.

Pred použitím si, prosím, dôkladne prečítajte túto príručku a nezabudnite ju uchovávať.

Upozornenia

Pri používaní inhalátora dodržiavajte všeobecné bezpečnostné opatrenia. Tento prístroj by mal byť používaný iba na zamýšľaný účel, ako je popísané v tejto príručke, a s liekmi len pod dohľadom a pokynmi vášho lekára. Nepoužívajte zariadenie v anesteziologických alebo ventilátorových dýchacích okruhoch.

Upozornenia k produktu

PREČÍTAJTE SI NASLEDOVNÉ PRED POUŽITÍM

- Aby sa predišlo elektrickému šoku: držte prístroj ďalej od vody.
- Neponarajte prístroj do tekutiny.
- Nepoužívajte prístroj počas kúpeľa.
- Ak prístroj spadne do vody, okamžite ho odpojte.
- Nepoužívajte prístroj, ak má poškodené časti (vrátane zástrčky), ak bol ponorený do vody alebo spadol. Okamžite odložte prístroj na kontrolu a opravu.
- Prístroj by sa nemal používať v oblastiach, kde sa používajú horľavé plyny, kyslík alebo aerosólové spreje.
- Udržujte ventilačné otvory otvorené. Nepokladajte prístroj na mäkký povrch, kde môžu byť otvory zablokované.
- Ak je nádobka na liečivo prázdna, nepokúšajte sa prístroj používať.
- Ak dôjde k akékoľvek abnormalite, prestaňte prístroj používať, kým nebude skontrolovaný a opravený.
- Prístroj by nemal byť ponechaný bez dozoru počas zapojenia.
- Nepokláňajte ani neotrasajte prístroj počas prevádzky.
- Odpojte prístroj od elektrickej zásuvky pred čistením, plnením a po každom použití.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ak to výrobca neodporúča.
- Zástrčku AC adaptéra nezasúvajte ani nevytiahnite zo zásuvky mokrymi rukami.
- Po použití prístroja odpojte AC adaptér zo zásuvky.
- Nepokúšajte sa prístroj rozobrať alebo opraviť.
- Nepoužívajte prístroj v anesteziologických alebo ventilátorových dýchacích okruhoch.
- Nepoužívajte hadice a/alebo napájaci AC adaptér/kábel na iné účely ako sú špecifikované, pretože môžu spôsobiť riziko udusenia.
- Nevykŕňajte údržbu alebo opravy prístroja počas používania.

Bezpečnostné pokyny pri používaní

- Je veľmi odporúčané, aby deti alebo osoby s obmedzenou schopnosťou boli pod prísnym dohľadom dospelého osoby.
- Výstup hmliny/s rozprášeným liečivom udržiajte mimo dosahu očí.
- Maximálna kapacita liekovej nádobky je 5 ml a nemala by byť prekročená.
- Tento prístroj nepoužívajte počas jazdy vozidlá.
- Ak sa vyskytne akékoľvek nepohodlie alebo abnormalita, okamžite prestaňte prístroj používať.
- Pentamidin nie je schválený liek na použitie s týmto prístrojom.

Upozornenia pri skladovaní

- Nenechávajte prístroj na priamom slnku, v horúčave alebo vysokej vlhkosti.
- Uchovávajte prístroj mimo dosahu malých detí.
- Vždy udržiajte prístroj odpojený, keď sa nepoužíva.

Upozornenia pri čistení

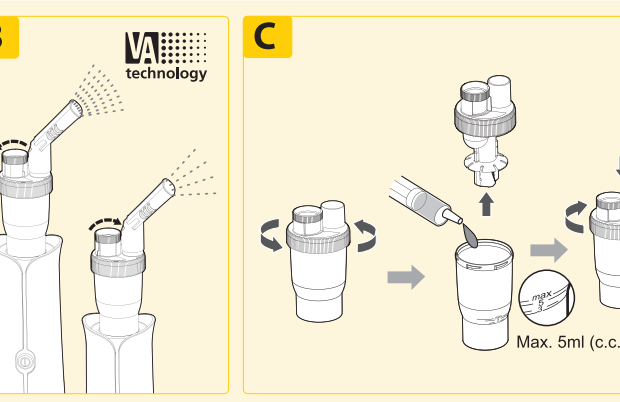
- Pred každým použitím skontrolujte vzduchový filter, nebulizátor, náustok a akékoľvek ďalšie voliteľné komponenty. Znečistené alebo opotrebované diely by mali byť vymenené.
- Neponarajte prístroj do vody. Môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Pred čistením odpojte prístroj od elektrickej zásuvky.
- Po každom použití vyčistite všetky potrebné časti podľa pokynov v tejto príručke.
- Po každom použití vždy zlikvidujte akékoľvek zostávajúce lieky v nádobke na lieky. Používajte čerstvé lieky vždy, keď používate zariadenie.

MEDICÍNSKE UPOZORNENIE: Tento manuál a výrobok nie sú určené ako náhrada za rady poskytované vašim lekárom alebo inými zdravotníkmi odborníkmi.

Nepoužívajte informácie uvedené v tomto dokumente alebo tento výrobok na diagnostikovanie alebo liečbu zdravotných problémov alebo na predpisovanie liekov. Ak máte podozrenie na zdravotný problém, okamžite sa obráťte na svojho lekára.

Trvanlivosť je nasledujúca, za predpokladu, že výrobok sa používa na nebulizáciu 2 ml lieku 2-krát denne po dobu 10 minút pri izbovej teplote (25°C).

- Trvanlivosť sa môže líšiť v závislosti od prostredia používania.
- Hlavná jednotka 3 roky
- Nebulizačná súprava 1 rok
- Náustok 1 rok
- Vzduchový filter 60 dní



- Masky pre dospelých a deti 1 rok

Špecifikácie výrobku

AC adaptér	DC12V, 1A
Napájanie	AC100~240V, 50~60Hz
Spotreba energie	≤ 12 W
Hladina hluku	≤ 55 dBA (1 meter od NH60)
Rozsah tlaku kompresora	≥ 16 psi (110 kPa)
Rozsah prevádzkovej tlaku	≥ 8 psi (55 kPa)
Rozsah prietoku	≥ 2.0 lpm
Prevádzková teplota	10°C až 40°C (50°F až 104°F)
Prevádzková vlhkosť	≤ 90% RH
Prevádzkový atmosférický tlak	700-1060 hPa
Skladovacia teplota	-20°C až 60°C (-4°F až 140°F)
Skladovacia vlhkosť	≤ 90% RH
Rozsah atmosférického tlaku skladovania	700-1060 hPa
Rozmery (D x Š x V)	66.3mmx67mmx160.5mm (2.6 x 2.6 x 6.3 palcov)
Hmotnosť	308.3g (bez príslušenstva)
Kapacita liekov	5ml(cc)
Veľkosť častíc (MMAD)	≤ 2.6µm
Priemerná rýchlosť nebulizácie	Úplne otvorený ventil ≥ 0.2ml/min (0.9% solný roztok) Zatvorený ventil ≥ 0.08ml/min (0.9% solný roztok)
Štandardné príslušenstvo	Sada nebulizéra, náustok, filter (5 ks), masky pre dospelých a deti

* Technické zmeny môžu byť vykonané bez predchádzajúceho upozornenia.

* Výkon sa môže líšiť pri liekoch ako sú suspenzie alebo lieky s vysokou viskozitou. Pre ďalšie podrobnosti si pozrite príbalový leták od dodávateľa lieku.

A Identifikácia produktu

- 1. Nebulizačná súprava 2. Tryska 3. Zakrivený náustok

- 4. Vzduchový filter 5. Detská maska 6. Masky pre dospelých

- 7. AC adaptér 8. Výstup vzduchu 9. Slot na vzduchový filter

- 10. Vypínač napájania 11. Zásuvka AC adaptéra

B Technológia nastaviteľného ventilu

Patentovaný nastaviteľný ventil je schopný dodávať lieky rôznej viskozity podľa podmienok a potrieb každého používateľa s ľahkosťou. Naša technológia VA umožňuje používateľom nastaviť rôzne úrovne rýchlosti nebulizácie v rozmedzí z 0,08 – 0,2 ml/min pri konzistentnej veľkosti častíc.

Rýchlosť nebulizácie je možné nastaviť veľmi jednoducho bez výmeny dielov. Vyššia rýchlosť nebulizácie/úplne otvorený ventil je určená pre lieky s vyššou viskozitou a pre používateľov s vyššou dýchacou kapacitou, zatiaľ čo nižšia rýchlosť nebulizácie so zatvoreným ventilom bude vhodnejšia pre deti/dojčatá s nižšou dýchacou kapacitou.

C Zostavenie nebulizačnej súpravy

Pred prvým použitím alebo po dlhšom skladovaní inhalátora postupujte podľa pokynov na čistenie v tejto príručke v sekcii "Údržba – postupy čistenia".

NEZABUDNITE: Pred čistením, zostavovaním a pred alebo po každom použití vždy odpojte kompresor a uistite sa, že je vypínač v polohe „VYPNUTO“.

- Umiestnite kompresor na rovný, stabilný povrch v dosahu.
- Jemne otočte a vytiahnite kryt nebulizačnej súpravy priamo hore, aby sa rozdelil na dve časti (nádobka na liečivo a kryt).
- Uistite sa, že tryška je správne nainštalovaná na hornom kryte. Výstupok vo vnútri nádoby na liečivo sa zasunie do trubice trysky.
- Pridajte predpísané množstvo lieku do nádobky na liečivo.
- Znova zostavte nebulizačnú súpravu tým, že jemne otočíte nádobku na liečivo a kryt dokopy. Uistite sa, že sú obe časti pevne spojené.

UPOZORNENIE: Symbol na tomto výrobku znamená, že ide o elektronický produkt, a v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU musia byť elektronické výrobky odovzdané na miestne recyklačné centrum na bezpečné spracovanie.

D Prevádzka vášho inhalátora

Nebulizačná súprava je použiteľná až do uhla 45°. Ak je uhol väčší ako 45°, aerosol nebude vytváraný.

- Opätne pripojte nebulizačnú sadu k výstupu vzduchu na vrchu zariadenia nebulizéra.
- Pripojte zakrivený náustok alebo masku k nebulizačnej sade.
- Kapacita nádoby na lieky je 2~5 ml.

POZNÁMKA: Po každom použití sa odporúča 30-minútová prestávka.

Prevádzka vášho inhalátora

- Po každom použití.
- Odpojte zariadenie od elektrického zdroja.
- Nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Starostlivo odpojte nebulizačnú sadu od nebulizátora a vylejte zvyšný lík.
- Postupujte podľa pokynov na čistenie uvedených v tejto príručke.

E Používanie napájacieho adaptéra

- Pripojte napájaci adaptér k zásuvke pro napájaci adaptéra na zadnej strane prístroja.
- Zasuňte napájaci adaptér do zásuvky. (Požadované napätie a prúd napájacieho adaptéra sú uvedené vedľa zdieľky pre adaptér).
- Používajte iba autorizovaný AC adaptér s týmto inhalátorom.
- Stlačte vypínač napájania.

F Údržba – Postupy čistenia

Technika oplachovania (vykonáva sa po každom použití alebo pred prvým použitím).

- Uistite sa, že je vypínač napájania v polohe „VYPNUTO“ a zariadenie bolo odpojené od elektrického zdroja.
- Odpojte nebulizačnú súpravu od nebulizátora.
- Jemne otočte a zdvihnite kryt nebulizačnej sady, aby ste ju otvorili a oddelili.
- Opláchnite nebulizačnú sadu a jej komponenty horúcou vodou z kohútika.
- Osušte čistou utierkou alebo nechajte úplne vyschnúť na vzduchu.
- Znova zostavte nebulizačnú sadu.

POZNÁMKA: Pri prvom čistení alebo po dlhšom skladovaní prístroja dôkladne vyčistite všetky komponenty. Nebulizačná sada je vhodná do umývačky riadu.

Čistenie kompresora

Každý deň utrite kompresor mäkkou handričkou.

POZNÁMKA: Akékoľvek iné formy čistenia alebo čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch zariadenia.

G Výmena vzduchového filtra

Je dôležité vymeniť vzduchový filter, keď začne šednúť. Odporúča sa meniť vzduchový filter každé 2 mesiace.

- Odstraňte kryt vzduchového filtra jemným ťahaním smerom dopredu.
- Zlikvidujte sedý filter.
- Nainštalujte nový, čistý vzduchový filter.
- Pevne pripievrite kryt vzduchového filtra k zariadeniu.

POZNÁMKA: Vzduchové filtre nie je možné čistiť ani umývať. Používajte iba vzduchové filtre NH60. Nepoužívajte alternatívne materiály ako bavlna. Nepoužívajte zariadenie bez vzduchového filtra.

Riešenie problémov

Ak sa počas používania vyskytnú akékoľvek abnormality, skontrolujte a opravte nasledujúce:

- Jednotka sa nezapne, keď je stlačený vypínač: Skontrolujte pripojenie napájacieho adaptéra k zásuvke.
- Žiadne alebo nízke množstvo mihy:
 - Skontrolujte, či je v nebulizačnej nádobke liek.
 - Skontrolujte hlavnú jednotku na fyzické poškodenie.
 - Skontrolujte polohu trysky vnútri nebulizátora.
 - Uistite sa, že sada nebulizátora a ďalšie komponenty sú správne pripojené.
- Skontrolujte vzduchový filter a v prípade potreby ho vymeňte.

Ochrana proti elektrickému šoku:

- Klasifikované zariadenie II.

Typ BF aplikované časti:

- Náustok, maska.

Ochrana proti škodlivému vniknutiu vody a častíc:

- IP22

Stupeň bezpečnosti v prítomnosti horľavých anestetik alebo kyslíka:

- Žiadne AP/AFG (nie je vhodné na použitie v prítomnosti horľavých anestetik alebo kyslíka).

Príslušenstvo (voliteľné)

Názov	Modelové číslo	Materiál	Metóda dezinfekcie: Varenie O: Použiteľné X: Nepoužiteľné
Sada nebulizátora (flaša N1 + náustok)	NB_AC_001_00	PP	O
Flaša nebulizátora (N1)	NB_AC_026_00	PP	O
Maska pre dospelých	NB_AC_003_00	PVC	X
Maska pre deti	NB_AC_004_00	PVC	X
Vzduchový filter (Ø15x10 mm) x 5 ks	NB_AC_007_00	PU	X
Náustok	NB_AC_021_00	PP	O

* Prosím, dodržiavajte metódy dezinfekcie, ktoré zahŕňajú varenie a umývanie príslušenstva.

PL Język Polski

Wstęp

Nebulizator z kompresorem powinien być używany wyłącznie pod nadzorem wykwalifikowanego lekarza i/lub terapeuty odpowiedzialnego za leczenie dróg oddechowych. Dziękujemy za dokonanie zakupu nebulizatora z kompresorem NH60. Przy prawidłowej konserwacji i użytkowaniu, inhalator będzie umożliwiał prawidłowe prowadzenie terapii przez wiele lat. Urządzenie jest zasilane ze standardowego źródła zasilania prądem zmiennym. Zabieg przeprowadzane są szybko, bezpiecznie i wygodnie, dzięki czemu urządzenie jest idealne dla wszystkich grup wiekowych w strukturach opieki zdrowotnej, takich jak opieka domowa. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapoznać się ze wszystkimi funkcjami nebulizatora. Współpraca z lekarzem i/lub terapeutą odpowiedzialnym za leczenie dróg oddechowych zapewni opracowanie najbardziej skutecznego sposobu leczenia schorzenia dróg oddechowych danego pacjenta.

UWAGA: Nebulizator jest przeznaczony do leczenia astmy, przewlekłej obturacyjnej choroby płuc oraz innych schorzeń dróg oddechowych, podczas których wymagane jest stosowanie leków w postaci aerozolu. Należy skonsultować się z lekarzem i/lub farmaceutą w celu określenia, czy zalecone lekarstwo może być stosowane z tym nebulizatorem. W odniesieniu do rodzaju, dawki i sposobu zażywania lekarstwa należy ściśle przestrzegać zaleceń swojego lekarza lub terapeuty odpowiedzialnego za leczenie dróg oddechowych.

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania europejskiej dyrektywy 93/42/EWG (Dyrektywa dotycząca urządzeń medycznych) oraz normy europejskiej EN 13544-1:2007+A1:2009 Sprzęt oddechowy do terapii – Część 1: Układy nebulizujące i ich elementy.

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z produktu i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenia

Podczas użytkowania nebulizatora należy przestrzegać ogólnych wskazówek bezpieczeństwa. Urządzenie powinno być wykorzystywane tylko do celów, do jakich jest przeznaczone, wymienionych w niniejszej instrukcji obsługi i jedynie z lekarstwiem. Nie należy używać urządzenia do znieczulania lub respiracji obwodów oddechowych.

Ostrzeżenia dotyczące produktu

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ PO-NIŻSZE WSKAZÓWKI

- Dla uniknięcia porażenia prądem elektrycznym: nie narażać urządzenia na działanie wody.
- Nie zanurzać urządzenia w żadnej cieczy.
- Nie używać urządzenia podczas kąpieli.

- Nie dotykać urządzenia, które wpadło do wody – natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nie używać produktu, jeżeli jakiegokolwiek jego części (w tym przewód zasilający lub wtyczkę) są uszkodzone, urządzenie zostało zanurzone w wodzie lub upuszczone na ziemię. Należy natychmiast wysłać urządzenie do kontroli i naprawy.
- Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu łatwopalnych gazów, tlenu lub aerozoli w sprąu.
- Otwory wentylacyjne nie mogą być zatkane. Nie ustawiać urządzenia na miękkiej powierzchni, na której otwory mogą zostać zatkane.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli zbiorniczek na lekarstwa jest pusty.
- W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek nieprawidłowości, nie należy używać urządzenia, ale natychmiast wysłać je do kontroli i naprawy.
- Urządzenie podłączone do gniazdka zasilania nie powinno być pozostawiane bez opieki.
- Podczas użytkowania nie należy przechylać urządzenia i nie potrząsać nim.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub napełniania urządzenia oraz po każdym użyciu należy wyłączyć wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Nie dotykać wyłącznik zasilania urządzenia mokrymi rękami.
- Nie rozkręcaj, ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Urządzenie nie nadaje się do anestezjologii oraz obwodów podtrzymujących cych oddychania.
- Nie używaj kabla i / lub zasilacza sieciowego / kabel zasilający do celów innych niż określone, ponieważ mogą one powodować ryzyko uduszenia.
- Nie naprawiaj ani demontuj urządzenia w trakcie korzystania z niego.

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Urządzenie może być używane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne wyłącznie pod ścisłą opieką osób dorosłych.
- Osoby użytkownika powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od otworu wylotowego mgiełki zawierającej lekarstwo.
- Maksymalna pojemność zbiorniczka na lekarstwa wynosi 5 ml i nie może być przekraczana.
- Nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.
- W razie poczucia dyskomfortu lub nieprawidłowego funkcjonowania należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia.
- Pentamidine nie jest dopuszczony do użytku z inhalatorem.

Ostrzeżenia dotyczące przechowywania

- Urządzenie nie powinno być przechowywane w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w szczególnie wysokiej temperaturze lub wilgotności.

Urządzenie powinno być przechowywane poza zasięgiem małych dzieci.

Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego

Kierzeżenia dotyczące czyszczenia

Przed każdym użyciem urządzenia należy sprawdzić filtr powietrza, nebulizator, ustnik oraz wszystkie elementy opcjonalne. Części zabrudzone lub zużyte muszą być wymienione.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Po każdym użyciu należy wyczyścić wszystkie części w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Po użyciu pozostądz się pozostałości leku z nebulizatora. Zawsze korzystaj ze świeżych leków.

OŚWIADCZENIE MEDYCZNE: niniejsza instrukcja i urządzenie nie mogą w żadnym wypadku zastępować porady uzyskanej od lekarza lub innego wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia.

Informacje zamieszczone w niniejszej instrukcji oraz urządzenie nie mogą być używane do celów diagnostycznych, leczenia jakiegokolwiek schorzeń lub zażywania leków we własnym zakresie. W przypadku podejrzenia jakiegokolwiek choroby, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

Okres wytrzymałości sprzętu, pod warunkiem, że produkt stosuje się do nebulizacji leków 2ml, 2 razy dziennie w ciągu 10 minut za każdym razem, w temperaturze pokojowej (25 ° C).

- Okres wytrzymałości sprzętu może się różnić w zależności od środowiska pracy.
- Jednostka główna 3 lata
- Zestaw nebulizatora 1 lata
- Ustnik 1 lata
- Filtr powietrza 60 dni
- Maska dla dorosłych i dzieci 1 lata

Specyfikacje produktu

Zasilacz sieciowy	DC12V, 1A
Zasilanie	AC100~240 V, 50~60 Hz
Pobór mocy	≤ 12W
Poziom hałas	≤ 55 dBA (1 metr od urządzenia NH60)
Zakres ciśnienia kompresora	≥ 16 psi (110 kPa)
Zakres ciśnienia roboczego	≥ 8 psi (55 kPa)
Robocze natężenie przepływu	≥ 2.0 litrów na minutę
Zakres temperatury roboczej	50°F do 104°F (10°C do 40°C)
Zakres wilgotności roboczej	≤ 90% wilgotności względnej
Ciśnienie atmosferyczne robocze	700 -1060 hPa
Zakres temperatury przechowywania	-4°F do 140°F (-20°C do 60°C)
Zakres wilgotności przechowywania	≤ 90 % wilgotności względnej
Zakres ciśnienia atmosferycznego podczas przechowywania	700-1060 hPa
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	66.3mmx67mmx160.5mm (2.6x2.6x6.3 cali)
Ciepota	308.3g (bez akcesoriów)
Pojemność zbiorniczka na lek	5 ml (cc)
Rozmiar cząstek (MMAD-średnica aerodynamiczna cząstek w aerozolu)	≤ 2.6 µm
Średnia prędkość nebulizacji	Całkowicie otwarty zawór ≥ 0.2ml/min (0.9% roztworu soli) Zamknięty zawór ≤ 0.08ml/min (0.9% roztworu soli)

Akcesoria standardowe	Zestaw nebulizatora, Ustnik, Filtr (5 szt.), Maski dla dorosłych i dzieci
* Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych, które mogą zostać wprowadzone bez uszkodzenia.	
* Wydajność pracy urządzenia może zależeć od rodzaju lekarstw, takich jak zawiesziny lub leki o wysokiej lepkości. Szczegółowe informacje zostały zamieszczone w karcie danych produktu.	

A Identyfikacja produktu

- Zestaw nebulizatora 2. Dysza
- Ustnik zakrzywiony 4. Filtr powietrza
- Maska dla dzieci 6.Maski dla dorosłych
- Zasilacz sieciowy 8. Otwór wylotowy powietrza
- Szczelina filtra powietrza 10. Przycisk ON/OFF
- Gniazdo zasilacza sieciowego

B Technologia regulowanych zaworów

Regulowany zawór jest w stanie dostarczyć lekarstwo z innym poziomem lepkości według potrzeb każdego użytkownika. Nasza technologia umożliwia różne poziomy regulacji prędkość nebulizacji ≥ 0,08 - 0,2 ml / min przy stałej wielkości cząstek.

Prędkość nebulizacji może być regulowana przez użytkownika w bardzo prosty sposób, bez wymiany części. Wysoka prędkość nebulizacji jest dla leków wysokiej lepkości i wyższej zdolności oddychania przez użytkownika, podczas gdy niższa stopa nebulizacji będzie bardziej odpowiednia dla dzieci / niemowląt z mniejszą zdolnością oddychania.

C Montaż nebulizatora

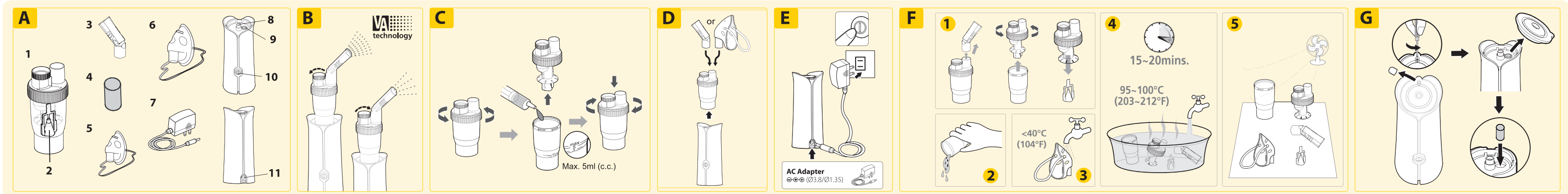
Należy ściśle przestrzegać instrukcji dotyczących czyszczenia, zamieszczonych w punkcie „Sposób czyszczenia” niniejszej instrukcji, aby dokładnie umyć urządzenie przed pierwszym użyciem lub kiedy nie było wykorzystywane przez dłuższy czas. **NALEŻY PAMIĘTAĆ, ABY:** Zawsze wyjąć wtyczkę kompresora z gniazdka zasilania i ustawić wyłącznik w pozycji „OFF” (Wyl.) przed przystąpieniem do czyszczenia i montażu oraz przed i po każdym użyciu.

- Ustawić kompresor na płaskiej, stabilnej powierzchni w zasięgu ręki.
- Delikatnie przekręcić i wyjąć pokrywę nebulizatora, aby rozdzielić ją na dwie części (zbiorniczek na lekarstwa i pokrywkę).
- Upewnij się, że dysza jest prawidłowo zainstalowana w górnej pokrywie. Końcówka znajdująca się wewnątrz zbiorniczka na lekarstwa jest wkładana do przewodu oddychania.
- Umieścić odpowiednią ilość leku w zbiorniczku na lekarstwa.
- Zmontować nebulizator, ostrożnie przykręcając zbiorniczek na lekarstwa i pokrywkę. Upewnij się, że obie części są zmontowane prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że stanowi ono produkt elektroniczny spełniający wszystkie wymagania europejskiej Dyrektywy 2012/19/EU. Dla zapewnienia odpowiedniej utylizacji, produkty elektroniczne muszą być przekazywane do miejscowych punktów zbiórki w celu przeznaczenia ich do recyklingu.

D Obsługa nebulizatora

Nebulizator nie powinien być nachylony pod kątem przekraczającym 45°. Jeżeli kąt nachylenia jest większy niż 45° stopni aerosol nie będzie wytwarzany. 1. Ostrożnie zamontuj nebulizator, bezpośrednio do inhalatora. 2. Do nebulizatora załącz ustnik lub maskę. 3. Pojemność zbiorniczka na lekarstwa wynosi 2-5 ml.



EN English

Introduction

Thank you for purchasing a NH60 Compressor Nebulizer. With proper care and use, your nebulizer will provide you with many years of reliable treatments. This unit operates on standard AC power. Treatments are delivered quickly, safely and conveniently making this unit ideal for all ages in home-care. We encourage you to thoroughly read this guidebook to learn about the features of your nebulizer. Your compressor nebulizer should be used under the supervision of a licensed physician and/or a respiratory therapist. Together with your physician and/or respiratory therapist, you can feel comfortable and confident knowing that you are obtaining the most effective inhalation treatments for your respiratory condition.

NOTE: Your nebulizer is intended for use in treatment of asthma, COPD and other respiratory ailments in which an aerosolized medication is required during therapy. Please consult with your physician and/or pharmacist to determine if your prescription medication is approved for use with this nebulizer. For type, dose, and regime of medication follow the instructions of your doctor or respiratory therapist.

This device fulfils the provision of the EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) and the European Standard EN 13544-1:2007+A1:2009 Respiratory therapy equipment - Part 1: Nebulizing systems and their components.

Please read this manual carefully before use and be sure to keep this manual.

Cautions

Please use general safety precautions when operating your nebulizer. This unit should be used only for its intended purpose as described in this guidebook and with medications only under the supervision and instruction of your physician. Do not use the device in anesthetic or ventilator breathing circuits.

Product cautions

READ THE FOLLOWING BEFORE USING

- To avoid electrical shock: keep unit away from water.
- Do not immerse the unit in liquid.
- Do not use while bathing.
- Do not reach for a unit that has fallen into water immediately unplug the unit.

- Do not use the unit if it has any damaged parts (including plug), if it has been submersed in water or dropped. Promptly send the unit for examination and repair.
- The unit should not be used where flammable gas, oxygen or aerosol spray products are being used.

- Keep the air vents open. Do not place the unit on a soft surface where the openings can be blocked.
- If the medication cup is empty, do not attempt to operate the unit.
- If any abnormality occurs, discontinue to use until the unit has been examined and repaired.

- The unit should not be left unattended while plugged in.
- Do not tilt or shake the unit when in operation.
- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning, filling and after each use.
- Do not use attachments unless recommended by the manufacturer.
- Do not plug or unplug the AC adapter into the electrical outlet with wet hands.

- Unplug the AC adapter from the electrical outlet after using the device.
- Do not disassemble or attempt to repair the unit.
- Do not use the device in anesthetic or ventilator breathing circuits.
- Do not use the tubing and/or AC adaptor/power cord for any other purpose than those specified, as they can cause risk of strangulation.
- Do not service or maintain device while in use.

Operating cautions

- Close adult supervision is highly recommended when the unit is used by children or invalids.
- Keep your eyes away from the output of medication mist.
- The maximum capacity of the medication cup is 5 ml and should not be overfilled.
- Do not use this unit while operating a vehicle.
- If any discomfort or abnormality occurs, stop using the unit immediately.
- Pentamidine is not an approved medication for use with this device.

Storage cautions

- Do not store the unit in direct sunlight, high temperature or humidity.
- Keep the unit out of reach of small children.
- Always keep the unit unplugged while not in use

Cleaning cautions

- Check air filter, nebulizer, mouthpiece and any other optional component before each use. Dirty or worn parts should be replaced.
- Do not immerse the unit in water. It may damage the unit.
- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning.
- Clean all necessary parts after each use as instructed in this guidebook.
- Always dispose of any remaining medication in the medication cup after each use. Use fresh medication each time you use the device.

MEDICAL DISCLAIMER:

This manual and product are not meant to be a substitute for advice provided by your doctor or other medical professionals. Don't use the information contained herein or this product for diagnosing or treating a health problem or prescribing any medication. If you have or suspect that you have a medical problem, promptly consult your doctor. Durable periods are as follows, provided the product is used to nebulize 2ml

of medication 2 times a day for 10 minutes each time at room temperature (25°C).

Durable period may vary depending on usage environment.

- Main unit 3 years
- Nebulizer Kit 1 year
- Mouthpiece 1 year
- Air Filter 60 days
- Adult and child masks 1 year

Product specifications

AC Adaptor	DC12V, 1A
Power	AC100~240V, 50~60Hz
Power Consumption	≤ 12 W
Sound Level	≤ 55 dBA (1 meter away from NH60)
Compressor Pressure Range	≥ 16 psi (110 kPa)
Operating Pressure Range	≥ 8 psi (55 kPa)
Operating Flow Range	≥ 2.0 lpm
Operating Temperature Range	10°C to 40°C (50°F to 104°F)
Operating Humidity Range	≤ 90% RH
Operating Atmospheric Pressure Range	700-1060 hPa
Storage Temperature Range	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Storage Humidity Range	≤ 90 % RH
Rozsah atmosférického tlaku skladovania	700-1060 hPa
Dimension (L x W x H)	66.3mmx67mmx160.5mm (2.6x2.6x6.3 inches)
Weight	308.3g (without accessories)
Medication Capacity	5ml(cc)
Particle Size (MMAD)	≤ 2.6µm
Average Nebulization Rate	Fully open Valve ≥ 0.2ml/min (0.9% Saline Solution) Closed Valve ≥ 0.08ml/min (0.9% Saline Solution)
Standard Accessories	Nebulizer Kit, Mouthpiece, Filters (5pcs), Adult and child masks
* Subject to technical modification without prior notice.	
* Performance may vary with drugs such as suspensions or high viscosity, See drug supplier's data sheet for further details.	

A Product identification

- | | | |
|-------------------|---------------------|----------------------|
| 1. Nebulizer Kit | 2. Nozzle | 3. Angled Mouthpiece |
| 4. Air Filter | 5. Child Mask | 6. Adult Mask |
| 7. AC Adaptor | 8. Air Output | 9. Air Filter Slot |
| 10. On/Off Button | 11. AC Adaptor Jack | |

B Valve Adjustable Technology

The proprietary adjustable valve is able to deliver medications of different viscosity level according to every user's conditions and needs at ease. Our VA technology allows users to adjust different levels of nebulization rate ranging ≥ 0.08 – 0.2 ml/min at consistent particle size. The nebulization rates can be adjusted by the user in a very easy way without exchanging parts. Higher nebulization rate/fully open is for higher viscosity medications and higher breathing capacity user while lower nebulization rate with closed valve will be more appropriate for kids / infants with lower breathing capacity.

C Assembling your nebulizer kit

Follow the cleaning instructions in this guidebook under "Cleaning technique" prior to using your nebulizer for the first time or after it has been stored for an extended period of time.

REMEMBER: Always unplug the compressor and make sure the On/Off button is turned to the "OFF" position before cleaning, assembling and before or after each use.

- Place the compressor on a flat, stable surface within reach.
- Gently twist and pull straight up on the lid of the nebulizer kit to separate into two parts (medication cup and cover).
- Make sure that the nozzle is properly installed on the upper cover. The stem inside the medication cup inserts into the tube of the nozzle.
- Add the prescribed amount of medication to the medication cup.
- Reassemble the nebulizer kit by carefully twisting the medication cup and cover together. Make sure that the two parts fit securely.

WARNING: The symbol on this product means that it's an electronic product and following the European directive 2012/19/EU the electronic products have to be disposed on your local recycling centre for safe treatment.

D Operating your nebulizer

The nebulizer kit is operable at up to a 45° angle. If the angle is greater than 45°, no aerosol will be generated.

- Carefully attach the nebulizer kit to the air output on the top of nebulizer device.
- Attach the angled mouthpiece or mask to the nebulizer kit.
- The capacity of the medication cup is 2–5 ml.

NOTE: A 30-minute interval is recommended after each use.

Operating your nebulizer

After every use:

- Unplug the unit from the power source.
- Allow the unit to completely cool.
- Carefully detach the nebulizer kit from the nebulizer and pour out any remaining medication.
- Follow the cleaning procedures provided in this guidebook.

E Using the AC Adapter

- Connect the AC adapter with the AC adapter jack in the back of the unit.
- Plug the AC adapter into the socket. (AC adapters with re-quired voltage and current indicated near the AC adapter jack.)
- Use only the authorized AC Adaptor with this nebulizer.
- Press the On/Off button.

F Cleaning procedures

Rinsing technique (performed after each treatment or before first use).

- Make sure that the On/Off button has been turned to the "OFF" position and the unit has been disconnected from the power source.
- Disconnect the nebulizer kit from the nebulizer device.
- Gently twist and pull up the cover of the nebulizer kit to open and separate.
- Rinse the nebulizer kit and components with hot tap water.
- Dry with clean towels or completely air dry.
- Reassemble the nebulizer kit.

NOTE: For the first time cleaning or after the unit has been stored for an extended period of time, thoroughly clean all components. The nebulizer kit is dishwasher safe.

Cleaning the compressor

Wipe the compressor daily using a soft cloth.

NOTE: Any other form of cleaning or cleaning agents may damage the finish of the unit.

G Changing the air filter

It is important to change the air filter approximately when the air filter turns gray. It is recommended to change air filter every 2 months.

- Remove the air filter cover by gently pulling forward.
 - Discard the gray filter.
 - Replace with a new, clean air filter.
 - Securely re-attach the air filter cover to the unit.
- NOTE:** Air filters cannot be cleaned or washed. Only NH60 air filters can be used. Do not substitute alternate material such as cotton. Do not operate without an air filter.

Troubleshooting

If any abnormality occurs during use, please check and correct the following:

- Unit does not operate when power switch is pressed: Check the AC connection to the outlet.
- No misting or low rate of misting:
 - Check that there is medication in the nebulizer cup.
 - Check the main unit if there is any physical damage.
 - Check the position of the nozzle inside the nebulizer.
 - Make sure that air tube and other components are properly attached.
 - Check the air filter and replace if necessary.

Protection against electric shock:

- Class II equipment.

Type BF applied parts:

- Mouthpiece and mask.



Protection against harmful ingress of water and particulate matter:

- IP22

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:

- No AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).

Accessories (Optional)

Name	Model No	Material	Disinfecting Method: Boiling O: Applicable X: Not applicable
Nebulizer bottle set (N1 Bottle + Mouthpiece)	NB_AC_001_00	PP	O
Nebulizer bottle (N1)	NB_AC_026_00	PP	O
Adult Mask	NB_AC_003_00	PVC	X
Child Mask	NB_AC_004_00	PVC	X
Air Filters (Ø8x13mm)x5pcs	NB_AC_007_00	PU	X
Mouthpiece	NB_AC_021_00	PP	O

* Please follow the disinfecting methods to boil and wash the accessories.

CS Čeština

Úvod

Děkujeme, že jste zakoupili kompresorový inhalátor NH60. Při správné péči a používání vám inhalátor umožní spolehlivou terapii po mnoho let. Tento přístroj pracuje na standardní napájení střídavým proudem. Zajišťuje rychlou, bezpečnou a pohodlnou léčbu, což činí tento přístroj ideálním pro všechny věkové skupiny v domácí péči. Doporučujeme vám důkladně si přečíst tuto příručku, abyste se seznámili s funkcemi vašeho inhalátoru. Váš kompresorový inhalátor by měl být používán pod dohledem licencovaného lékaře a/ nebo respiračního terapeuta. Společně s vaším lékařem a/ nebo respiračním terapeutem získáte jistotu, že je zajištěna nejúčinnější inhalační léčba pro vaše respirační potíže. **POZNÁMKA:** Váš inhalátor je určen k léčbě astmatu, CHOPN a dalších respiračních onemocnění, při kterých je během terapie vyžadováno aerosolizované léčivo. Prosím, konzultujte se svým lékařem a/ nebo lékárníkem, zda je vaše

předepsané léčivo schváleno pro použití s tímto inhalátorem. Pro typ dávkování a režim léku se řiďte pokyny svého lékaře nebo respiračního terapeuta. Tento přístroj splňuje ustanovení směrnice EC 93/42/EEC (Směrnice o zdravotnických prostředcích) a evropské normy EN 13544-1:2007+A1:2009 Zařízení pro respirační terapii - Část 1: Nebulizační systémy a jejich součásti.

Před použitím si prosím důkladně přečtěte tuto příručku a pečlivě ji uchovávejte.

Upozornění

Při používání inhalátoru dodržujte obecná bezpečnostní opatření. Tento přístroj by měl být používán pouze k účelu, pro který je určen, jak je popsáno v této příručce, a s léky doporučenými vaším lékařem. Nepoužívejte zařízení v anesteziologických nebo ventilátorových dýchacích okruzích.

Upozornění k produktu

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ PŘED POUŽITÍM

- Abyste se předešlo elektrickému šoku: držte přístroj mimo dosah vody.
- Neponořujte přístroj do vody.
- Nepoužívejte přístroj během koupele.
- Pokud přístroj spadne do vody, okamžitě ho odpojte.
- Nepoužívejte přístroj, pokud má poškozené části (včetně elektrické zástrčky), pokud byl ponořen do vody nebo upadl. Okamžitě odešlete přístroj k prozkoumání a opravě.

- Přístroj by neměl být používán v místech, kde se používají hořlavé plyny, kyslík nebo aerosolové spreje.

- Udržujte ventilační otvory otevřené. Nepokládejte přístroj na měkký povrch, kde by mohly být otvory blokovány.

- Pokud je zásobník na léky prázdný, nepokoušejte se přístroj používat.

- Pokud dojde k jakémukoli abnormalitě, přestaňte přístroj používat, dokud nebude prozkoumán a opraven.

- Přístroj by neměl být ponechán bez dozoru, když je zapojen.

- Nepřeklápejte ani netešte přístrojem během provozu.

- Před čištěním, plněním a po každém použití odpojte přístroj od elektrické zásuvky.

- Nepoužívejte příslušenství, pokud to nedoporučuje výrobce.

- Nedotýkejte se přístroje nebo napájecího kabelu mokřými rukama.

- Po použití přístroje odpojte síťový adaptér ze zásuvky.

- Nepokoušejte se přístroj rozebírat nebo opravovat.

- Nepoužívejte přístroj v anesteziologických nebo ventilátorových dýchacích okruzích.

- Nepoužívejte hadice a/ nebo napájecí adaptér/ kabel pro jiné účely, než ty, které jsou specifikovány, protože mohou způsobit riziko úskrcení.

- Neprovádějte údržbu nebo opravy přístroje během používání.

Bezpečnostní pokyny při používání

- Je velmi doporučeno, aby děti nebo osoby s omezenou schopností používaly přístroj za přísného dohledu dospělých.

- Výstup mlžiny s rozprašeným léčivem udržujte mimo dosah očí.

- Maximální kapacita nádoby na léky je 5 ml a neměla by být překročena.

- Nepoužívejte tento přístroj během řízení vozidla.

- Pokud dojde k jakémukoli nepohodlí nebo abnormalitě, okamžitě přestaňte přístroj používat.

- Pentamidin není schválený lék pro použití s tímto přístrojem.

Upozornění ke skladování

- Neponechávejte přístroj na přímém slunci, v horku nebo vysoké vlhkosti.

- Udržujte přístroj mimo dosah malých dětí.

- Vždy udržujte přístroj odpojen, když se nepoužívá.

Upozornění při čištění

- Před každým použitím zkontrolujte vzduchový filtr, nebulizátor, náustek a jakoukoliv další volitelnou součást. Znečištěné nebo opotřebované části by měly být vyměněny.

- Neponořujte přístroj do vody. Může dojít k jeho poškození.

- Před čištěním odpojte přístroj od elektrické zásuvky.

- Po každém použití vyčistěte všechny potřebné části podle pokynů v této příručce.

- Po každém použití vždy zlikvidujte jakékoli zbývající léky v nádobě na léky. Používejte čerstvé léky pokadě, když používáte tento přístroj.

ZDRAVOTNÍ UPOZORNĚNÍ:

Tato příručka a výrobek nejsou náhradou za rady poskytované vaším lékařem nebo jinými zdravotnickými odborníky.

Nepoužívejte informace obsažené v této příručce nebo tento výrobek k diagnostice nebo léčbě zdravotního problému či k předepisování léků. Pokud máte podezření, že máte zdravotní problém, okamžitě se obraťte na svého lékaře. Doba trvanlivosti je následující, za předpokladu, že výrobek je používán k nebulizaci 2 ml léku 2krát denně po dobu 10 minut při pokojové teplotě (25 °C). Doba trvanlivosti se může lišit v závislosti na prostředí použití.

- Hlavní jednotka 3 roky

- Nebulizační sada 1 rok

- Náustek 1 rok

- Vzduchový filtr 60 dní

- Masky pro dospělé a děti 1 rok

Specifikace produktu

AC adaptér	DC12V, 1A
Napájení	AC100~240V, 50~60Hz
Příkon	≤ 12 W
Hlučnost	≤ 55 dBA (1 metr od NH60)
Rozsah tlaku kompresoru	≥ 16 psi (110 kPa)
Rozsah provozního tlaku	≥ 8 psi (55 kPa)
Rozsah provozního průtoku	≥ 2.0 lpm
Rozsah provozní teploty	10°C až 40°C (50°F až 104°F)

Rozsah provozní vlhkosti	≤ 90% RH
Provozní rozsah atmosférického tlaku	700-1060 hPa
Rozsah skladovacích teplot	-20°C až 60°C (-4°F až 140°F)
Rozsah skladovací vlhkosti	≤ 90 % RH
Rozsah skladovacího atmosférického tlaku	700-1060 hPa
Rozměry (D x Š x V)	66,3 mm x 67 mm x 160,5 mm (2,6 x 2,6 x 6,3 palců)
Hmotnost	308,3 g (bez příslušenství)
Kapacita léků	5ml(cc)
Velikost částic (MMAD)	≤ 2,6 µm
Průměrná rychlost nebulizace	Plně otevřený ventil ≥ 0,2 ml/ min (0,9% fyziologický roztok) Uzavřený ventil ≥ 0,08 ml/min (0,9% fyziologický roztok)
Standardní příslušenství	Sada rozprašovače, náustek, filtry (5 ks), masky pro dospělé a děti
* Technické specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění.	
* Výkon se může lišit v závislosti na lécích, jako jsou suspenze nebo léky s vysokou viskozitou. Podrobnosti naleznete v technickém listu dodavatele léků.	

A Identifikace výrobku

- | | | |
|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Nebulizační sada | 2. Tryska | 3. Zakřivený náustek |
| 4. Vzduchový filtr | 5. Dětská maska | 6. Masky pro dospělé |
| 7. AC adaptér | 8. Výstup vzduchu | 9. Slot pro vzduchový filtr |
| 10. Tlačítko zapnutí/vypnutí | 11. Zásuvka pro AC adaptér | |

B Technologie nastavitelného ventilu

Patentovaný nastavitelný ventil umožňuje snadné podávání léků různé viskozity podle potřeby a podmínek každého uživatele. Naše technologie VA umožňuje uživateli nastavit různé úrovně rychlosti rozprašování v rozmezí ≥ 0,08 – 0,2 ml/min při konstantní velikosti částic. Rychlost nebulizace lze snadno upravit uživatelem bez výměny dílů. Vyšší rychlost rozprašování/plně otevřený ventil je vhodný pro léky s vyšší viskozitou a uživatelé s vyšší kapacitou dýchání, zatímco nižší rychlost rozprašování s uzavřeným ventilem je vhodnější pro děti/kojence s nižší kapacitou dýchání.

C Sestavení nebulizační sady

Před prvním použitím nebo po dlouhém skladování inhalátoru postupujte podle pokynů pro čištění v této příručce v části "Údržba – postupy čištění".

NEZAPOMENEŤTE: Před čištěním, sestavováním a před každým použitím nebo po něm vždy odpojte kompresor a ujistěte se, že je vypínač v poloze "VYPNUTO".

- Umístěte kompresor na rovný, stabilní povrch v dosahu.
- Jemně otočte a vytáhněte víko nebulizační sady přímo nahoru, aby se rozdělilo na dvě části (nádobu na léčivo a kryt).
- Ujistěte se, že je tryška uvnitř správně nainstalována v horní krytu. Výstupek uvnitř nádoby na léčivo se zasune do trubice trysky.
- Přidejte předepsané množství léku do nádoby na léčivo.
- Znovu složte nebulizační sadu tím, že jemně otočíte nádobu na léčivo a kryt dohromady. Ujistěte se, že jsou obě části pevně spojeny.

VAROVÁNÍ: Symbol na tomto výrobku znamená, že se jedná o elektronický výrobek a v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU musí být elektronické výrobky odevzdávány na místním recyklačním centru k bezpečné likvidaci.

D Používání inhalátoru

Sada nebulizátoru je použitelná až do úhlu 45°. Pokud je úhel větší než 45°, aerosol nebude generován.

- Pečlivě připevňte sada nebulizátoru k výstupu vzduchu na horní části zařízení nebulizátoru.

- Připojte náustek nebo masku k sadě nebulizátoru.

- Kapacita nádoby na léky je 2–5 ml.

POZNÁMKA: Po každém použití se doporučuje 30minutová přestávka.

Používání inhalátoru

Po každém použití:

- Odpojte přístroj od zdroje napájení.
- Nechte přístroj zcela vychladnout.
- Opatrně odpojte nebulizační sadu od inhalátoru a vylijte zbývající lék.
- Postupujte podle pokynů k čištění uvedených v této příručce.

E Použití napájecího adaptéru

- Připojte napájecí adaptér k AC konektoru na zadní straně přístroje.
- Zapojte AC adaptér do zásuvky. (Požadované napětí a proud napájecího adaptéru jsou uvedené vedle zářky pro adaptér).
- Používejte pouze autorizovaný napájecí adaptér s tímto inhalátorem.
- Stiskněte vypínač do polohy „ZAPNUTO“.

F Údržba – postupy čištění